

GENEL TANIM / GENERAL DESCRIPTION

Ders Adı / Course Name	Professional Foreign Language / Professional Foreign Language	
Ders Kodu / Course Code	OTOI261	
Ders Türü / Course Type		
Ders Seviyesi / Course Level	Associate / Associate	
Ders Akts Kredi / ECTS	3.00	
Haftalık Ders Saati (Kuramsal) / Course Hours For Week (Theoretical)	1.00	
Haftalık Uygulama Saati / Course Hours For Week (Objected)	1.00	
Haftalık Laboratuar Saati / Course Hours For Week (Laboratory)	0.00	
Dersin Verildiği Yıl / Year	2	
Öğretim Sistemi / Teaching System	Evening Class / Evening Class	
Eğitim Dili / Education Language	Turkish / Turkish	
Ön Koşulu Olan Ders(ler) / Precondition Courses	Ön koşulu olan ders yoktur.	There are no prerequisite courses.
Amacı / Purpose	Turizm sektörünün doğrudan ihtiyacı olan ingilizce bilgisini içermektedir.	It contains the English knowledge that the tourism sector needs directly.
İçeriği / Content	Turizm sektöründeki temel ingilizce kavramlar, turist ve otel işletmeleri çalışanları arasındaki diyaloglar, turist ve seyahat acentası çalışanları arasındaki diyaloglar bu dersin ana konularını oluşturmaktadır.	Basic English concepts in the tourism sector, dialogues between tourist and hotel business employees, dialogues between tourists and travel agency employees are the main topics of this course.
Önerilen Diğer Hususlar / Recommended Other Considerations		
Staj Durumu / Internship Status	(30 iş günü) Staj/Bitirme Projesi	(30 working days) Internship / Graduation Project
Kitabı / Malzemesi / Önerilen Kaynaklar / Books / Materials / Recommended Reading		
Öğretim Üyesi (Üyeleri) / Faculty Member (Members)	Öğr. Gör. Gizem KANDEMİR	

ÖĞRENME ÇIKTILARI / LEARNING OUTCOMES

1	Turizm endüstrisi ile ilgili ortamlara, akıcı ve doğru bir dil bilgisine sahip olur.	Have the knowledge of the tourism industry related environments, fluent and correct language.
2	Turizm endüstrisi ile ilgili ortamlarda iletişim kurarken farklı kelimeler kullanabilir.	Can use different words while communicating in environments related to the tourism industry.
3	Turizm endüstrisi ile ilgili metinleri çözümleyebilmek için gerekli olan etkili okumaya hakim olur.	To be able to read effectively the texts about tourism industry.
4	Turizm endüstrisi ile ilgili sosyal ve akademik ortamlarda düşüncelerini ve fikirlerini etkili ve doğru bir biçimde yazabilir.	Be able to write their thoughts and ideas effectively and accurately in social and academic settings related to the tourism industry.
5	Yazılı dilde çeşitli kelimeler kullanabilir.	Can use various words in written language.

HAFTALIK DERS İÇERİĞİ / DETAILED COURSE OUTLINE

Hafta / Week					
1	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	İngilizce çeviriye giriş				
	Introduction to English translation				
2	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	İngilizceden Türkçeye çeviride dikkat edilmesi gereken kurallar				
	Rules to be considered in translation from English to Turkish				
3	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	İsim + İsim, isim + sıfat , vb çeviri teknikleri				
	Translation techniques such as name + noun, noun + adjective, etc.				
4	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Miktar terimlerinin çevirisi				
	Translation of quantity terms				
5	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Mesleki çevri hakkında genel bilgi				
	General information about the professional environment				

6	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Mesleki çeviriye giriş				
	Introduction to professional translation				
7	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Turizmde kullanılan İngilizce kavramlar ve açıklamaları				
	English concepts used in tourism and their explanations				
8	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Ara sınav				
	Midterm				
9	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Önbüro, kat hizmetleri, yiyecek içecek servisinde kullanılan İngilizce kavramlar				
	English concepts used in the front office, housekeeping, food and beverage service				
10	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Önbüro, kat hizmetleri, yiyecek içecek servisinde kullanılan İngilizce kavramlar				
	English concepts used in the front office, housekeeping, food and beverage service				
11	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Otel hakkında bilgi diyalogları				
	Information dialogues about the hotel				

12	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Odalar hakkında bilgi diyalogları				
	Information dialogues about rooms				
13	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Otelin bulunduğu bölge hakkında bilgi diyalogları				
	Information dialogues about the area where the hotel is located				
14	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Önbüro departmanında yapılan işlemler ile ilgili diyaloglar				
	Dialogues regarding the operations in the front office department				
15	Teorik Dersler / Theoretical	Uygulama	Lab	Öğretim Yöntem ve Teknikleri/Teaching Methods Techniques	Ön Hazırlık / Preliminary
	Final sınavı				
	Final examination				

DEĞERLENDİRME / EVALUATION

Yarıyıl (Yıl) İçi Etkinlikleri / Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		40

Yarıyıl (Yıl) Sonu Etkinlikleri / End Of Term (or Year) Learning Activities	Sayı / Number	Katkı Yüzdesi / Percentage of Contribution (%)
Final Sınavı / Final Examination	1	100
Toplam / Total:	1	100
Başarı Notuna Katkı Yüzdesi / Contribution to Success Grade(%):		60

Etkinliklerinin Başarı Notuna Katkı Yüzdesi(%) Toplamı / Total Percentage of Contribution (%) to Success Grade:	100
Değerlendirme Tipi / Evaluation Type:	

İŞ YÜKÜ / WORKLOADS

Etkinlikler / Workloads	Sayı / Number	Süresi (Saat) / Duration (Hours)	Toplam İş Yüğü (Saat) / Total Work Load (Hour)
Ara Sınav / Midterm Examination	1	1.00	1.00
Ara Sınav İçin Bireysel Çalışma / Individual Study for Mid term Examination	1	5.00	5.00
Final Sınavı / Final Examination	1	1.00	1.00
Final Sınavı için Bireysel Çalışma / Individual Study for Final Examination	1	25.00	25.00
Okuma / Reading	1	15.00	15.00
Soru-Yanıt / Question-Answer	1	15.00	15.00
Tartışma / Discussion	1	13.00	13.00
Toplam / Total:	7	75.00	75.00

PROGRAM VE ÖĞRENME ÇIKTISI / PROGRAM LEARNING OUTCOMES

Öğrenme Çıktıları / Learning Outcomes	Program Çıktıları / Program Outcomes													
	1.1.1	1.1.2	1.1.3	1.1.4	1.1.5	1.1.6	1.1.7	1.1.8	1.1.9	1.1.10	1.1.11	1.1.12	1.1.13	1.1.14
1.Turizm endüstrisi ile ilgili ortamlara, akıcı ve doğru bir dil bilgisine sahip olur. / Have the knowledge of the tourism industry related environments, fluent and correct language.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
2.Turizm endüstrisi ile ilgili ortamlarda iletişim kurarken farklı kelimeler kullanabilir. / Can use different words while communicating in environments related to the tourism industry.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
3.Turizm endüstrisi ile ilgili metinleri çözümleyebilmek için gerekli olan etkili okumaya hakim olur. / To be able to read effectively the texts about tourism industry.	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
4.Turizm endüstrisi ile ilgili sosyal ve akademik ortamlarda düşüncelerini ve fikirlerini etkili ve doğru bir biçimde yazabilir. / Be able to write their thoughts and ideas effectively and accurately in social and academic settings related to the tourism industry.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5
5.Yazılı dilde çeşitli kelimeler kullanabilir. / Can use various words in written language.	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5	5

Katkı Düzeyi / Contribution Level : 1-Çok Düşük / Very low, 2-Düşük / Low, 3-Orta / Moderate, 4-Yüksek / High, 5-Çok Yüksek / Very high